

Een boodschap exclusief gericht aan de mannen

Shaykh Aboe Foerayhaan Djamaal bin
Foerayhaan al-Haarithie

Titel: Een boodschap exclusief gericht aan de mannen
Auteur: Shaykh Aboe Foerayhaan Djamaal bin Foerayhaan al-Haarithie

Vertaler: Oem Daniya
Revisor: Mohamed Tizihsan
Eindredactie en opmaak: Tekstbureau Dam
Illustratie kافت: Hilmii | my.hilm
Kaftontwerp: Michelle Besselink | groots.studio

Oorspronkelijke titel: رسالة خاصة للأزواج

Eerste druk, november 2022/ rabi al-akhar 1444 n.h.

ISBN: 9789493122413

© 2022 Ibn Baaz Bookstore

Alle rechten wereldwijd voorbehouden. Geen enkel deel van dit boek mag herdrukt, gereproduceerd of gebruikt worden in welke vorm dan ook, hetzij elektronisch, mechanisch of andere manieren die bekend zijn of later uitgevonden zullen worden waaronder kopiëren en opnemen, zonder de uitdrukkelijke toestemming van de copyrighthouder.

Uitgegeven door:

Ibn Baaz Bookstore
www.ibnbaazbookstore.com
info@ibnbaaz.com

Opmerkingen:

Ibn Baaz Bookstore draagt de grootst mogelijke zorg om de lezer een kwalitatieve en goede vertaling aan te bieden. Desondanks blijft dit mensenwerk en kunnen er foutjes tussendoor glippen. Als je een (taal)fout opmerkt dan zouden wij het waarderen als je dit door kunt geven aan redactie@ibnbaaz.com zodat deze in toekomstige uitgaves gecorrigeerd kan worden.

Alle genoemde Qor'aanverzen zijn geen exacte vertalingen maar enkel interpretaties van de betekenissen. Het is onmogelijk om de literaire diepgang en brede betekenis van de Qor'aan in een andere taal dan de oorspronkelijke tot uitdrukking te brengen. De Qor'aanvertalingen in dit boek zijn ontleend aan de Qor'aanreeks van Ibn Baaz Bookstore in samenwerking met Mohamed Bendaoud.

Inhoud

Voorwoord Ibn Baaz Bookstore	7
Inleiding	9
Degene die het gebed verlaat	14
Degene die het huis verwaarloost	15
De regelmatige reiziger	16
De zakenman	18
De verwarde	19
De oproeper tot Allaah	22
De man met een slecht karakter	24
De bedrieger	26
Degene die zijn echtgenote kleineert	29
Hij die zijn vrouw islamitische kennis ontzegt	31
De gierige vrek en hebzuchtige man	33
Degene die ruw is tijdens seksuele gemeenschap	36
De echtgenoot die onverwachts opduikt	38
Degene die zich te goed voelt voor zijn vrouw	40
Degene die een zwakke persoonlijkheid heeft	42
Degene die zijn verantwoordelijkheden niet neemt	44
De man die zijn vrouw met een scheiding dreigt	46
Degene die het (opzettelijk) moeilijk en zwaar voor zijn vrouw maakt	49
Degene die anderen toelaat om zijn persoonlijke zaken te leiden	51
De man die zijn vrouw vrij spel geeft	53
Afsluiting	56
Bijlage: Toelichting gebruikte Arabische symbolen	58
Ibn Baaz Bookstore publicaties	60

Voorwoord Ibn Baaz Bookstore

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Allaah zegt in de Nobele Qor'aan in soerah Ar-Roem vers 21:

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ
بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

**21. En tot Zijn Tekenen behoort het dat Hij voor jullie uit
zichzelf echtgenotes heeft geschapen, zodat jullie tot rust
bij haar komen. En Hij heeft tussen jullie genegenheid en
genade gebracht. Voorwaar, daarin zijn er zeker tekenen
voor een volk dat nadenkt.**

*In Nederlandse vertaling van de betekenissen van de Nobele Qor'aan met
een verhelderende uitleg van elk vers¹ staat bij de uitleg van dit vers: "En
tot Zijn Tekenen die duiden op Zijn Grootheid en op Zijn Volmaakte
Almacht behoort dat Hij uit jullie eigen soort omwille van jullie - o
mannen - echtgenotes heeft geschapen, zodat jullie rust en vredigheid
bij ze aantreffen. En Hij heeft tussen de vrouw en haar echtgenoot
liefde en medeleven gemaakt. Voorwaar, in de schepping van Allaah
ervan zitten zeker tekenen die duiden op de Almacht van Allaah en op
Zijn Enigheid, voor een volk dat nadenkt en overpeinst."*

Het huwelijk is een belangrijk fundament van waaruit een nieuwe
generatie ontstaat. Het is belangrijk dat zowel de man als de vrouw
geven en nemen in een huwelijk, en niet alleen hun eigen recht volledig

opeisen. Het is aan man en vrouw om zich soms flexibel op te stellen, wijsheid te hebben en rekening te houden met elkaar. Dit is de sleutel tot een goede huwelijkssfeer. Iets wat niet alleen in het belang is van beide partners, maar ook voor de opgroeiende kinderen. Vanuit dit oogpunt hebben wij dit boekje *Een boodschap exclusief gericht aan de mannen* uitgebracht.

In dit boek wordt de man aangesproken op de plichten die hij naar zijn vrouw heeft. En worden er veel voorkomende tekortkomingen van mannen toegelicht. De man leert hoe hij met wijsheid met zijn echtgenote kan omgaan, rekening houdend met haar belangen, zonder een gezonde balans in het gezin kwijt te raken. Wij hopen dat dit werk zal bijdragen aan het tot stand brengen en in stand houden van een harmonieus huwelijksleven.

Dit werk was in originele staat een lezing van de shaykh Djamaal al-Haarithie. Dit is later getranscribeerd en uitgegeven in boekvorm. Zodoende staan er in de voetnoten bronvermeldingen die in de lezing niet gespecificeerd waren, maar later in boekvorm toegevoegd zijn. Daarnaast heeft de revisor van Ibn Baaz Bookstore een aantal voetnoten toegevoegd waar wij dachten dat verheldering nodig was.

Wij vragen Allaah ta'Ala ons allen vrome echtgenoten te schenken en ook om zelf vrome echtgenoten te zijn. En dat wij de zoetheid van een goed huwelijk mogen proeven en behouden. Moge Hij ons tot goede invloeden en voorbeelden voor ons nageslacht maken.

Inleiding

Alle lof en dank komen toe aan Allaah alléén en mogen vrede en zegeningen neerdalen op degene na wie er geen profeet meer zal zijn.

Vervolgens: wat we vaak zien is dat iedereen kijkt naar de vervulling van zijn eigen rechten in dit wereldse leven; begerend en verlangend dat al hun rechten worden vervuld en nageleefd. Niemand zal dit echter ooit geheel vervuld krijgen. Dit is de aard, waarmee Allaah ﷻ Zijn schepping heeft geschapen in dit wereldse leven. Het hebben van tevredenheid, sereniteit en gelukzaligheid maar ook zorgen, verdriet, woede, stress en tegenspoed [zijn onderdeel van dit leven]. Toch is iedereen ijverig en krachtig op zoek naar zijn rechten; en de meest luidruchtigen onder hen die hun rechten opeisen zijn mannen.

De man verlangt van zijn vrouw dat zij een voorbeeldige echtgenote is: aanhankelijk, lief, gehoorzaam, aantrekkelijk, aanlokkelijk, charmant en meer. Maar ondertussen onteren sommige echtgenoten hun vrouwen en verwaarlozen ze de rechten die ze verplicht zijn aan hun vrouw te geven.

Ja, er zijn rechten behorend tot de echtgenoot die bindend zijn voor de vrouw om na te leven. Maar waar zijn de rechten van de vrouw die de echtgenoot moet nakomen?

Dus de vrouw vraagt zich af: de schrijvers schrijven en de uitgeverijen produceren een grote verscheidenheid aan boeken, ter verduidelijking van de rechten van de man op de vrouw. Ondertussen zijn er in vergelijking met dit enorme aantal werken, slechts een kleine hoeveelheid geschriften te vinden over de rechten van de vrouw op haar man. Hebben wij (vrouwen) dan geen aandeel in deze [huwelijks]rechten, zodat de weegschaal in balans komt door richtlijnen en adviezen waarin ook de echtgenoten aangesproken worden? Zodat het huwelijksleven

correct kan zijn en stand kan houden, wetende dat de (islamitische) wetgeving dit aspect niet heeft verwaarloosd.

Wij zeggen: zeker! De vrouw heeft inderdaad veel rechten over haar man. Allaah, de Verhevene, zegt:

(وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ
اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا)

“En ga in redelijkheid met hen om. Als jullie vervolgens afkeer van hen krijgen, kan het wellicht zo zijn dat jullie een afkeer hebben van iets, maar dat Allaah er veel goeds in brengt.”

[Soerah An-nisaa' (4):19]

As-Sa'die ﷺ heeft gezegd: “Dit bestaat uit een eervol leven met hen in woord en daad. Het is aan de man om eerbaar met zijn vrouw om te gaan, in alles wat goed is. Dit betekent: goed gezelschap, haar niet schaden, goed voor haar zijn en een goede omgang hebben. Hieronder valt ook het zorgen voor en kleden van haar en dergelijke. Het is dus verplicht voor de man om aan zijn vrouw te besteden wat redelijk is voor iemand zoals zij - naar wat gebruikelijk is in die tijd en omgeving. En dit kan onderhevig zijn aan diverse omstandigheden en situaties.”²

Allaah, de Allerhoogste, heeft gezegd:

(وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ)

“En voor hen gelden dezelfde rechten als datgene waartoe zij verplicht zijn, naar behoren.”

[Soerah Al-baqara (2): 228]

Ibn ‘Abbaas ﷺ heeft gezegd³:

إني لأحب أن أتزين للمرأة، كما أحب أن تتزين لي المرأة

“Waarlijk, ik hou ervan om mezelf mooi te maken voor mijn vrouw, net zoals dat ik ervan houd dat mijn vrouw zichzelf mooi maakt voor mij, omdat Allaah ﷻ zegt:

(وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ^٤)

“En voor hen gelden dezelfde rechten als datgene waartoe zij verplicht zijn, naar behoren.”

[Soerah Al-baqara (2):228]

وما أحب أن أستطف حقي عليها

En ik wil niet mijn volledige rechten bij haar opeisen, omdat Allaah ﷻ zegt:

(وَاللرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ^٥ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ)

‘En voor de mannen is er een rang over hen. En Allaah is Almachtig, Alwijs.’”

[Soerah Al-baqara (2):228]

Nog belangrijker dan deze uitspraak van Ibn ‘Abbaas ﷺ is de uitspraak van de nobele Profeet ﷺ in de authentieke overlevering, toen hem werd gevraagd:

مَا حَقُّ زَوْجَةِ أَحَدِنَا عَلَيْهِ؟

“Wat zijn de rechten, die onze vrouwen over ons hebben?” Hij antwoordde:

أَنْ تُطْعَمَهَا إِذَا طَعِمْتَ، وَتَكْسُوَهَا إِذَا اكْتَسَيْتَ، وَلَا تَضْرِبَ الْوَجْهَ، وَلَا تُفَبِّحَ، وَلَا تَهْجُرَ إِلَّا فِي الْبَيْتِ.

3 Overgeleverd door At-Tabaraanie in zijn *tafsier* (4/532), Ibn Abie Haatim in zijn *tafsier* (2/143) en in *Al-Dor al-Manthoer* van Al-Soeyoetic (1/661).

“Dat je haar voedt met eten zoals jij zelf ook eet, dat je kleding voor haar koopt van dezelfde kwaliteit als jij voor jezelf koopt. Dat je haar gezicht niet slaat of vernedert⁴. En dat je haar buitenshuis niet negeert⁵.”⁶

Onder zij die zeggen op te komen voor vrouwenrechten, hebben sommigen alleen als doel om de vrouw buitenshuis te krijgen en met mannen te laten mengen. Nee, zeg ik. Dit is niet waartoe wij oproepen. Wij zeggen daarentegen dat specifiek de echtgenote islamitisch wettelijke rechten heeft, en wij vragen de echtgenoten deze na te komen. Er is een groot verschil tussen wat sommigen zeggen, en waar wij om vragen.

Daarom zal ik categorieën echtgenoten aanspreken op basis van hun specifieke gebreken en tekortkomingen. Misschien zullen ze hierdoor deze herstellen, zodat ze huwelijksgeluk zullen verkrijgen. Ook zal ik sommigen vanuit een intellectueel standpunt aanspreken, vanwege de uitspraak van ‘Ali ﷺ:

حَدِّثُوا النَّاسَ، بِمَا يَعْرِفُونَ

“Spreek tot de mensen met wat ze begrijpen.” (Overgeleverd door Al-Boekhaarie nr. 127)

Ik zal beknopt spreken en ik zal de zaken niet ingewikkelder maken door het gebruik van overdreven bewoordingen, in de hoop dat wat wordt gezegd de harten zal raken en het gewenste doel zal bereiken. Namelijk dat de problemen binnen het gezin verminderd en weggenomen worden.

4 **Ibn Baaz Bookstore:** Shaykh Mohammed bin Saalih al-‘Oethaymien zei in zijn uitleg van *Riyaad as-saalibien*: “Zeg niet ‘Jij bent slecht’ of ‘Moge Allaah jouw gezicht vernederen’. Het verbod op vernederen geldt voor lichamelijke als geestelijke vernedering. Hij mag haar ook niet vernederen door te zeggen dat ze een slechte afkomst heeft o.i.d. Al zulke vernederingen zijn verboden verklaard door Allaah.”

5 **Ibn Baaz Bookstore:** Shaykh Mohammed bin Saalih al-‘Oethaymien zei in zijn uitleg van *Riyaad as-saalibien*: “Als het noodzakelijk is om te negeren, negeer haar dan niet openlijk zodat anderen dit opmerken. Negeer haar alleen binnenshuis. Want mogelijk negeer je haar vandaag, en is morgen weer alles goed. In dat geval zijn jullie uit het zicht van derden gebleven. Het is fout wanneer dit negeren merkbaar is voor anderen of als je er met anderen over spreekt. Negeer daarom slechts thuis, en houd dit tussen jullie beiden. Zodra jullie weer tot elkaar komen en alles bijgelegd hebben, dan is het volledig opgelost voor jullie en is er niemand op de hoogte geweest van jullie onenigheid.”

6 Aboe Dawoed nr. 2142, van de overlevering van Moe’aawiyah al-Qoshayri ﷺ en Al-Albaanie heeft deze Hadieth goed en authentiek verklaard in Sahieh Aboe Dawoed nummer 1879.

Deze problemen komen tegenwoordig veel voor en komen voort uit onwetendheid of door echtgenoten die doen alsof ze de rechten die vrouwen over hen hebben niet kennen. We zeggen niet dat er geen problemen meer zullen zijn, want die horen nu eenmaal bij het wereldse leven.

Daarom begin ik met die ene man...

Degene die het gebed verlaat

Degene die het gebed verlaat, tegen hem zeg ik: kijk je niet met neer op jezelf, wanneer je je vrouw het gebed wel ziet verrichten? Voel je je niet verachtelijk als je vrouw je opdraagt te bidden en je wakker maakt voor het gebed, maar je bent te koppig?

Hoe wil je een gelukkig huis hebben, terwijl je iemand bent die een pilaar van de pilaren van de islam verlaat? Hoe wil je een rustgevend huwelijk hebben, terwijl je onachtzaam bent met betrekking tot het gedenken van Allaah ﷻ? Waarlijk, het gebed behoort tot het gedenken van Allaah ﷻ. Hoe verwacht je geluk met jouw vrouw te verkrijgen op een *halal* (toegestane) wijze?

Waarlijk, de Boodschapper van Allaah ﷺ heeft gezegd:

العهد الذي بيننا وبينهم الصلاة، فمن تركها فقد كفر

“Het verbond dat tussen ons en tussen hen is, is het gebed. Daarom is degene die het verlaat in ongelof vervallen.”

En hij ﷺ heeft ook vermeld dat:

ليس بين العبد والشرك إلا ترك الصلاة فإذا تركها فقد أشرك

“Er is niets tussen de dienaar en het toekennen van deelgenoten aan Allaah, behalve het verlaten van het gebed. Als het gebed wordt verlaten, dan heeft hij afgoderij begaan.” (Overgeleverd door Ibn Maadjah)⁸

7 At-Tirmidhie nr. 2621, An-Nasaa’ie nr. 463 en Ibn Maadjah nr. 1079 van de Hadieth van Boeraydah ﷺ. Authentiek verklaard door shaykh al-Albaanie in Sahieh Ibn Maadjah nr. 884.

8 Ibn Maadjah nr. 1080. Authentiek verklaard door shaykh al-Albaanie in Sahieh Ibn Maadjah nr. 885.

Degene die het huis verwaarloost

Degene die tot laat buiten(shuis) blijft, tot middernacht en soms tot aan *fajr* (het dageraad). Tegen hem zeg ik: o jij, die het huis in de steek laat, de nachten doorbrengt met kaartspellen, schaken, backgammon en deelneemt aan ander verboden tijdverdrijf en amusement. En ook degenen die 's nachts opblijven terwijl ze kijken naar porno, films, tv-series met naakte vrouwen of luisteren naar muziek of mogelijk zelfs alcohol drinken en drugs gebruiken. Tegen hen allen zeg ik: vrees Allaah ﷻ en weet dat Hij overal van op de hoogte is.

Ben jij dan niet bang dat de duivel jouw vrouw zal misleiden, waardoor hij haar zover krijgt om het huis te verlaten? En hetzelfde zal doen als wat jij doet wanneer jij weg bent van huis?!

Bovendien, wat wilde de vrouw toen ze het huis van haar ouders verliet om in het huwelijksbootje te stappen? Verlangde ze slechts het verhuizen van de muren van haar ouderlijk huis, naar de vier muren van jouw huis?

Echter, zij verlangt warmte en genegenheid, net zoals jij ernaar verlangt om te genieten van de vrome echtgenote. Dus verander jezelf voordat je spijt krijgt, maar spijt je niet meer zal baten.